

Agosto de 2004



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

S

### Tema 4.3 del proyecto de programa provisional

## COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

### Décima reunión ordinaria

Roma, 8-12 de noviembre de 2004

### ASPECTOS PRESUPUESTARIOS Y DE OTRA ÍNDOLE DE UNA POSIBLE CONFERENCIA TÉCNICA INTERNACIONAL SOBRE RECURSOS ZOOGENÉTICOS

## Índice

	Párrafos
I. INTRODUCCIÓN	1 - 3
II. ELEMENTOS DEL COSTO DE LA CONFERENCIA TÉCNICA INTERNACIONAL	4 - 5
III. POSIBLES FORMAS DE OBTENER RECURSOS	6 - 8

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet [www.fao.org](http://www.fao.org)



## I. INTRODUCCIÓN

1. El presente documento ofrece información adicional a la ya proporcionada a la Comisión en el documento *Progresos en la preparación del primer informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales y el informe sobre las prioridades estratégicas para la acción*<sup>1</sup>, con respecto a la posible conferencia técnica internacional sobre recursos zoogenéticos.
2. El Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos de la Comisión ha recomendado que se apruebe el *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* en una conferencia técnica internacional en 2007. Con objeto de facilitar una decisión de la Comisión al respecto, se ha elaborado un proyecto de presupuesto indicativo para información y orientación de la Comisión, en el que se indican los diversos elementos del costo, y se formulan diversas sugerencias con respecto a cómo podrían movilizarse dichos recursos.
3. La solicitud de orientación de la Comisión con respecto a todos los aspectos de la conferencia técnica internacional figura en el párrafo 31 iii) del documento *Progresos en la preparación del primer informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales y el informe sobre las prioridades estratégicas para la acción*.

## II. ELEMENTOS DEL COSTO DE LA CONFERENCIA TÉCNICA INTERNACIONAL

4. A los efectos del presupuesto indicativo, se parte de la base que la Conferencia durará cuatro días, y que constará de siete reuniones plenarias. Habida cuenta del número muy elevado de países que han participado en el proceso preparatorio y preparado informes nacionales, para elaborar el presupuesto se ha supuesto que participarán alrededor de 120 delegaciones nacionales. Organizaciones internacionales no gubernamentales también han mostrado un gran interés en el proceso y han apoyado la celebración de la Conferencia: es probable que un cierto número de ellas deseen participar<sup>2</sup>. Por lo tanto, es probable que el número total de participantes sea del orden de las 250 personas, lo cual tendrá que tenerse en cuenta al planificar la conferencia y, en particular, al examinar los posibles servicios e instalaciones.
5. El cuadro adjunto contiene las necesidades extrapresupuestarias indicativas para los principales elementos del costo que entraña la organización de la Conferencia Técnica Internacional:
  - los principales costos de la labor técnica de preparación de la documentación, etc., ya se han cubierto con los trabajos realizados hasta la fecha, o se incluirán en el proceso general de ultimación del *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. Por lo tanto, no tendrán que asignarse fondos adicionales a tal efecto en el marco de la Conferencia;
  - la interpretación en los idiomas oficiales de la Organización constituye un elemento del costo importante y necesario;
  - otro importante elemento del costo será el apoyo a la participación de los países en desarrollo (gastos de viajes y de manutención). Éste es un factor que variará mucho en

---

<sup>1</sup> CGRFA-10/04/9.

<sup>2</sup> En la Cuarta Conferencia Técnica Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura, convocada por la FAO en 1996 y organizada por el gobierno de Alemania participaron 150 países y más de 50 organizaciones internacionales no gubernamentales.

función del lugar de la reunión, y de si se ofrece alojamiento y manutención o se pagan dietas de manutención;

- tratándose del primer foro internacional que abordará todos los aspectos de los recursos zogenéticos, se ha incluido una dotación importante para la sensibilización pública y las comunicaciones;
- no se han previsto créditos para el alquiler de instalaciones, ya que se supone que el país anfitrión las ofrecerá gratuitamente;
- se han previsto recursos extrapresupuestarios para financiar los costos directos, para la FAO, de la celebración de la reunión.

*Cuadro 1: Necesidades extrapresupuestarias indicativas para una posible conferencia técnica internacional sobre recursos zogenéticos*

<b>Elemento del costo</b>	<b>Costo en \$EE.UU.</b>
Costos directos de celebración de la reunión para la FAO	65 000
Interpretación, etc.	70 000
Participación de los países en desarrollo	300 000
Comunicación y sensibilización pública	40 000
<b>Total general</b>	<b>475 000</b>

### **III. POSIBLES FORMAS DE OBTENER RECURSOS**

6. Se debería tener en cuenta que no todos los recursos enumerados tienen que ingresarse en un fondo fiduciario de la FAO. En concreto, el apoyo a la participación de los países en desarrollo puede ser prestado directamente por los donantes, pero se requeriría algún tipo de coordinación para garantizar una buena cobertura. Además, si el país anfitrión pudiera proporcionar el alojamiento y la manutención, ello reduciría el total.

7. A este respecto, si un país en desarrollo se ofreciera para albergar la conferencia, los países donantes podrían considerar oportuno proporcionar apoyo financiero y en especie directamente al país anfitrión, con el fin de que pueda prestar servicios adecuados. Dicha cooperación sería un signo más de la importancia otorgada a los recursos zogenéticos tanto por los países desarrollados como por los países en desarrollo.

8. Los elementos del costo que habría que proporcionar a la FAO incluyen la interpretación, el presupuesto de sensibilización pública y las comunicaciones, así como los costos directos para la FAO correspondientes a la celebración de la reunión.